

Πρόταση απόφαση του Συμβουλίου για τη σύναψη συμφωνίας υπό τη μορφή ανταλλαγής επιστολών σχετικά με την παράταση του πρωτοκόλλου για τον καθορισμό των αλιευτικών δυνατοτήτων και της χρηματικής αντιστάθμισης που προβλέπονται στη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Αγκόλας όσον αφορά την αλιεία στα ανοικτά της Αγκόλας για την περίοδο από 3ης Μαΐου 2002 έως 2 Αυγούστου 2002

(2002/C 262 E/30)

COM(2002) 368 τελικό

(Υποβλήθηκε από την Επιτροπή στις 9 Ιουλίου 2002)

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

Το πρωτόκολλο που επισυνάπτεται στην αλιευτική συμφωνία μεταξύ της ΕΚ και της Δημοκρατίας της Αγκόλας έληξε στις 2 Μαΐου 2002. Εν αναμονή της περάτωσης των διαπραγματεύσεων σχετικά με τις τροποποιήσεις του προς υπογραφή πρωτοκόλλου, το οποίο επισυνάπτεται στην αλιευτική συμφωνία, τα δύο μέρη αποφάσισαν να παρατείνουν το ληξιπρόθεσμο πρωτόκολλο για τρίμηνη περίοδο. Η παράταση αυτή μονογραφήθηκε από τα δύο μέρη στις 26 Απριλίου 2002, προκειμένου να καθοριστούν οι τεχνικοί και χρηματοδοτικοί όροι των αλιευτικών δραστηριοτήτων των σκαφών της ΕΚ στα ανοικτά των ακτών της Αγκόλας για την περίοδο από 3 Μαΐου 2002 έως 2 Αυγούστου 2002.

Βάσει των ανωτέρω, η Επιτροπή προτείνει στο Συμβούλιο να εγκρίνει με την έκδοση απόφασης το σχέδιο των παρατάσεων εν αναμονή της οριστικής έναρξης ισχύος του πρωτοκόλλου.

Η πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου σχετικά με την εν λόγω περίοδο παράτασης αποτελεί αντικείμενο χωριστής διαδικασίας.

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 300 παράγραφος 2,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα εξής:

- (1) Η Ευρωπαϊκή Κοινότητα και η Δημοκρατία της Αγκόλας προέβησαν σε διαπραγματεύσεις για τον καθορισμό των τροποποιήσεων ή συμπληρώσεων της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Αγκόλας όσον αφορά την αλιεία στα ανοικτά της Αγκόλας κατά τη λήξη περιόδου εφαρμογής του πρωτοκόλλου που επισυνάπτεται στη συμφωνία.
- (2) Κατά τη διάρκεια των διαπραγματεύσεων αυτών, τα δύο μέρη αποφάσισαν την παράταση του ισχύοντος πρωτοκόλλου για περίοδο τριών μηνών, υπό τη μορφή ανταλλαγής επιστολών που μονογραφήθηκαν στις 26 Απριλίου 2002, μέχρις ότου ολοκληρωθούν οι διαπραγματεύσεις σχετικά με τις τροποποιήσεις του πρωτοκόλλου.
- (3) Με την ανταλλαγή αυτή επιστολών, οι αλιείς της Κοινότητας συνεχίζουν να διαθέτουν κατά συνέπεια αλιευτικές δυνατότητες στα ύδατα που υπάγονται στην κυριαρχία ή τη δικαιοδοσία της Αγκόλας κατά την περίοδο από 3ης Μαΐου 2002 έως 2 Αυγούστου 2002.
- (4) Προκειμένου να αποφευχθεί η διακοπή των αλιευτικών δραστηριοτήτων των σκαφών της Κοινότητας, είναι απαραίτητο να εφαρμοστεί η παράταση αυτή το συντομότερο δυνατόν, υπό

την επιφύλαξη οριστικής απόφασης δυνάμει του άρθρου 37 της συνθήκης.

- (5) Πρέπει να επιβεβαιωθεί ο τρόπος κατανομής των αλιευτικών δυνατοτήτων του ληξιπρόθεσμου πρωτοκόλλου μεταξύ των κρατών μελών,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Η Ευρωπαϊκή Κοινότητα υπογράφει τη συμφωνία υπό τη μορφή ανταλλαγής επιστολών για την παράταση του πρωτοκόλλου που καθορίζει τις αλιευτικές δυνατότητες και τη χρηματική αντιστάθμιση που προβλέπονται στη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Αγκόλας, όσον αφορά για την αλιεία στα ανοικτά της Αγκόλας, για την περίοδο από 3ης Μαΐου 2002 έως 2 Αυγούστου 2002.

Το κείμενο της συμφωνίας επισυνάπτεται στον παρόντα κανονισμό.

Άρθρο 2

Η συμφωνία που αναφέρεται στο άρθρο 1, εφαρμόζεται προσωρινά για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα από την 3η Μαΐου 2002.

Άρθρο 3

Οι αλιευτικές δυνατότητες που καθορίζονται pro rata temporis από το άρθρο 1 κατανέμονται μεταξύ των κρατών μελών ως εξής:

— σκάφη αλιείας γαρίδας

— Ισπανία: 6 550 ΚΟΧ/μήνα κατά μέσο ετήσιο όρο, 22 σκάφη

— σκάφη βενθοπελαγικής αλιείας:

— Ισπανία: 1 650 ΚΟΧ/μήνα κατά μέσο ετήσιο όρο

— Πορτογαλία: 1 000 ΚΟΧ/μήνα κατά μέσο ετήσιο όρο

— Ιταλία: 650 ΚΟΧ/μήνα κατά μέσο ετήσιο όρο

— Ελλάδα: 450 ΚΟΧ/μήνα κατά μέσο ετήσιο όρο

— γρι-γρι-ψυγεία αλιείας τόνου:

— Γαλλία: 7 σκάφη

— Ισπανία 11 σκάφη

— παραγαδιάρικα επιφανείας:

— Πορτογαλία: 5 σκάφη

— Ισπανία: 20 σκάφη

— σκάφη πελαγικής αλιείας:

— Ιρλανδία: 2 σκάφη

Εάν οι αιτήσεις αδειών των εν λόγω κρατών μελών δεν εξαντλήσουν τις αλιευτικές δυνατότητες που καθορίζονται στο πρωτόκολλο, η Επιτροπή μπορεί να λάβει υπόψη τις αιτήσεις αδειών οποιουδήποτε άλλου κράτους μέλους.

Άρθρο 4

Ο Πρόεδρος του Συμβουλίου εξουσιοδοτείται να ορίσει τα πρόσωπα που είναι εξουσιοδοτημένα να υπογράψουν της συμφωνίας υπό τη μορφή ανταλλαγής επιστολών δεσμεύοντας την Κοινότητα.

ΣΥΜΦΩΝΙΑ

υπό τη μορφή ανταλλαγής επιστολών σχετικά με την παράταση του πρωτοκόλλου για τον καθορισμό των αλιευτικών δυνατοτήτων και της χρηματικής αντιστάθμισης που προβλέπονται στη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Αγκόλας όσον αφορά την αλιεία στα ανοικτά της Αγκόλας για την περίοδο από 3ης Μαΐου 2002 έως 2 Αυγούστου 2002

A. Επιστολή της Κοινότητας

Κύριοι,

Έχω την τιμή να επιβεβαιώσω ότι συμφωνήσαμε το ακόλουθο προσωρινό καθεστώς για τη διασφάλιση της παράτασης της αλιευτικής συμφωνίας μεταξύ της Κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Αγκόλας και της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, εν αναμονή της περάτωσης των διαπραγματεύσεων σχετικά με ένα νέο πρωτόκολλο:

1. Το καθεστώς που εφαρμόστηκε κατά τη διάρκεια των δύο τελευταίων ετών παρατείνεται για την περίοδο από 3ης Μαΐου 2002 έως 2 Αυγούστου 2002. Η χρηματική αντιστάθμιση της Κοινότητας στο πλαίσιο του ενδιάμεσου καθεστώτος αντιστοιχεί *pro rata temporis* προς εκείνο που προβλέπεται στο άρθρο 2 του ισχύοντος πρωτοκόλλου. Η πληρωμή θα πραγματοποιηθεί το αργότερο στις 31 Δεκεμβρίου 2002.
2. Κατά την διάρκεια της προσωρινής περιόδου, οι άδειες θα χορηγούνται εντός των ορίων που καθορίζονται στο άρθρο 1 του ήδη ισχύοντος πρωτοκόλλου κατόπιν πληρωμής των τελών ή προκαταβολών που θα αντιστοιχούν *pro rata temporis* προς εκείνες που καθορίζονται στο παράρτημα Α στοιχείο 2 του πρωτοκόλλου. Οι μέγιστες ποσότητες αλιευμάτων που καθορίζονται για τα σκάφη αλιείας γαρίδας στο άρθρο 1 του ήδη ισχύοντος πρωτοκόλλου θα εφαρμόζονται *pro rata temporis* κατά τη διάρκεια της προσωρινής περιόδου.

Θα σας παρακαλούσα να επιβεβαιώσετε λήψη της παρούσας επιστολής και να εκφράσετε τη συμφωνία της Κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Αγκόλας σχετικά με το περιεχόμενό της.

Με εκτίμηση,

Εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας

B. Επιστολή της Κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Αγκόλας

Κύριοι,

Έχω την τιμή να επιβεβαιώσω λήψη της παρούσας επιστολής με σημερινή ημερομηνία που έχει ως εξής:

«Έχω την τιμή να επιβεβαιώσω ότι συμφωνήσαμε το ακόλουθο προσωρινό καθεστώς για τη διασφάλιση της παράτασης της αλιευτικής συμφωνίας μεταξύ της Κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Αγκόλας και της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, εν αναμονή της περάτωσης των διαπραγματεύσεων σχετικά με ένα νέο πρωτόκολλο:

1. Το καθεστώς που εφαρμόζεται κατά τη διάρκεια των δύο τελευταίων ετών παρατείνεται για την περίοδο από 3ης Μαΐου 2002 έως 2 Αυγούστου 2002. Η χρηματική αντιστάθμιση της Κοινότητας στο πλαίσιο του ενδιάμεσου καθεστώτος αντιστοιχεί *pro rata temporis* προς εκείνο που προβλέπεται στο άρθρο 2 του ισχύοντος πρωτοκόλλου. Η πληρωμή θα πραγματοποιηθεί το αργότερο στις 31 Δεκεμβρίου 2002.
2. Κατά την διάρκεια της προσωρινής περιόδου, οι άδειες θα χορηγούνται εντός των ορίων που καθορίζονται στο άρθρο 1 του ήδη ισχύοντος πρωτοκόλλου κατόπιν πληρωμής των τελών ή προκαταβολών που θα αντιστοιχούν *pro rata temporis* προς εκείνες που καθορίζονται στο παράρτημα Α στοιχείο 2 του πρωτοκόλλου. Οι μέγιστες ποσότητες αλιευμάτων που καθορίζονται για τα σκάφη αλιείας γαρίδας στο άρθρο 1 του ήδη ισχύοντος πρωτοκόλλου θα εφαρμόζονται *pro rata temporis* κατά τη διάρκεια της προσωρινής περιόδου.

Θα σας παρακαλούσα να επιβεβαιώσετε λήψη της παρούσας επιστολής και να εκφράσετε τη συμφωνία της Κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Αγκόλα σχετικά με το περιεχόμενό της.»

Έχω την τιμή να σας επιβεβαιώσω ότι η Κυβέρνηση της Δημοκρατίας της Αγκόλας αποδέχεται το προτεινόμενο καθεστώς και ότι η επιστολή σας καθώς και η παρούσα συνιστούν συμφωνία σύμφωνα με την πρότασή σας.

Με εκτίμηση,

Για την Κυβέρνηση της Δημοκρατίας της Αγκόλας
